

## Travaux de la Chambre

**M. Pinard:** Madame le Président, je vais y réfléchir.

Madame le Président, je propose, appuyé par le ministre des Transports (M. Pepin):

Que la Chambre passe maintenant à l'ordre du jour.

**Mme le Président:** La Chambre a entendu la motion. Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**Mme le Président:** Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**Mme le Président:** A mon avis, les oui l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**Mme le Président:** Convoquez les députés.

(La motion de M. Pinard, mise aux voix, est adoptée.)

## (Vote n° 357)

## POUR

## Messieurs

Allmand	Dubois	Leduc
Appoloni (M <sup>me</sup> )	Duclos	Lefebvre
Bachand	Dupont	Loiselle
Baker	Dupras	Lumley
(Gander-Twillingate)	Duquet	MacBain
Beauchamp-Niquet	Ethier	MacEachen
(M <sup>me</sup> )	Evans	MacGuigan
Berger	Ferguson	MacLaren
Blais	Fleming	Malépart
Blaker	Flis	Maltais
Bloomfield	Foster	Marceau
Bossy	Fox	Massé
Breau	Francis	Masters
Bujold	Frith	McRae
Burghardt	Garant	Nicholson (M <sup>lle</sup> )
Bussières	Gauthier	Olivier
Caccia	Gimalel	Ostiguy
Campbell (M <sup>lle</sup> )	Gingras	Ouellet
(South West Nova)	Gourde	Parent
Campbell	(Lévis)	Pelletier
(LaSalle)	Gray	Penner
Campbell	Guilbault	Pepin
(Cardigan)	Harquail	Pinard
Chénier	Herbert	Portelance
Chrétien	Hervieux-Payette	Prud'homme
Collenette	(M <sup>me</sup> )	Regan
Comtois	Hopkins	Roberts
Corbin	Hudecki	Robinson
Corriveau	Irwin	(Etobicoke-Lakeshore)
Cosgrove	Isabelle	Rompkey
Côté (M <sup>me</sup> )	Ittinuar	Rooney
Cousineau	Joyal	Rossi
Cullen	Kaplan	Roy
Cyr	Kelly	Savard
Daudlin	Killens (M <sup>me</sup> )	Simmons
Dawson	Lachance	Smith
De Bané	Lajoie	Tardif
de Corneille	Lalonde	Tessier
Demers	Lamontagne	Tobin
Deniger	Lang	Tousignant
Desmarais	Laniel	Turner
Dingwall	Lapierre	Veillette
Dion	Lapointe	Weatherhead
Dionne	(Beauce)	Whelan
(Chicoutimi)	LeBlanc	Yanakis—126.
Dionne		
(Northumberland-Miramichi)		

## CONTRE

## Messieurs

Andre	Gurbin	McKnight
Beatty	Gustafson	McLean
Benjamin	Halliday	Mitchell (M <sup>me</sup> )
Blackburn	Hamilton	Mitges
Blaikie	(Qu'Appelle-Moose Mountain)	Murphy
Blenkarn	Hargrave	Neil
Bosley	Hawkes	Nickerson
Bradley	Heap	Nielsen
Cardiff	Hnatyshyn	Oberle
Clark	Hovdebo	Ogle
(Brandon-Souris)	Huntington	Orlikow
Clarke	Jarvis	Paproski
(Vancouver Quadra)	Jelinek	Parker
Cook	Keeper	Patterson
Cooper	Kempling	Reid
Corbett	Kilgour	(St. Catharines)
Cossitt (M <sup>me</sup> )	King	Riis
Crombie	Knowles	Roche
Crosby	Korchinski	Schellenberger
(Halifax-Ouest)	Kushner	Scott
Dantzer	Lambert	(Hamilton-Wentworth)
Darling	Lawrence	Scott
Deans	Lewis	(Victoria-Haliburton)
Dick	Lewycky	Shields
Domm	MacDonald (M <sup>lle</sup> )	Siddon
Ellis	(Kingston et les Îles)	Speyer
Elzinga	Malone	Stevens
Epp	Manly	Stewart
Fennell	Mayer	Taylor
Forrestall	Mazankowski	Thacker
Fraser	McCain	Thomson
Fretz	McCuish	Towers
Friesen	McDonald (M <sup>lle</sup> )	Wenman
Fulton	(Broadview-Greenwood)	Wise
Gamble	McKenzie	Wright
Gilchrist		Young—99.
Greenaway		

**Mme le Président:** Je déclare la motion adoptée.

(La motion de M. Pinard est adoptée.)

\* \* \*

● (1630)

## LE COMPTE RENDU OFFICIEL

ON SIGNALA DES DIVERGENCES ENTRE LE TEXTE DU HANSARD ET CELUI DES PROCÈS-VERBAUX AU SUJET DES VOTES

**M. Ian Deans (Hamilton Mountain):** Madame le Président, on vous a peut-être déjà dit que j'ai signalé ce matin certaines divergences entre le texte du hansard et celui des *Procès-verbaux* au sujet des votes qui ont eu lieu mardi soir dernier.

En temps normal, nous aurions soulevé cette question hier, mais comme vous le savez, la séance ne s'est pas déroulée du tout comme d'habitude hier et nous ne sommes pas parvenus au moment de nos délibérations où nous aurions pu le faire.

Si vous êtes d'accord, un certain nombre de motions pourraient être mises au voix, de façon à rectifier dans une certaine mesure des erreurs flagrantes dans le compte rendu.

**M. Kempling:** Jamais de la vie.

**M. Deans:** Par exemple, je doute fort que les conservateurs aient voulu appuyer la motion principale du gouvernement.

**M. Nielsen:** Mais si.